Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «contro le importazioni eccessive di foraggi e le 'fabbriche di animali' e per lo sfruttamento ottimale del suolo del Paese»

del 17 dicembre 1982

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

vista l'iniziativa popolare «contro le importazioni eccessive di foraggi e le 'fabbriche di animali' e per lo sfruttamento ottimale del suolo del Paese», presentata il 23 agosto 1978 ¹⁾,

visto il messaggio del Consiglio federale del 19 agosto 1981 ²⁾,

decreta:

Art. 1

¹ L'iniziativa popolare del 23 agosto 1978 «contro le importazioni eccessive di foraggi e le 'fabbriche di animali' e per lo sfruttamento ottimale del suolo del Paese» è sottoposta al voto del popolo e dei Cantoni.

² L'iniziativa chiede di completare la Costituzione federale mediante l'aggiunta di un nuovo articolo 23^{ter} del tenore seguente:

Art. 23^{ter}

La Confederazione prende i provvedimenti necessari per garantire quanto ampiamente possibile l'approvvigionamento con derrate alimentari di origine animale prodotte da aziende contadine su base foraggiera indigena e aziendale. Essa provvede in particolare a:

1. Promuovere le basi aziendali e nazionali per la produzione foraggiera.
2. Consentire le importazioni di foraggi in quanto:
 - a. non causino perturbazioni nello smercio del latte, della carne e delle uova,
 - b. siano necessarie per garantire in ampia misura l'approvvigionamento con derrate alimentari di origine animale e di produzione indigena.
3. Prediligere, in caso di acquisto o di assegnazione di foraggi:
 - a. i produttori contadini che esercitano aziende piccole e medie degne di essere incrementate o dispongono di una propria ed adeguata base foraggiera,
 - b. i produttori artigianali che dispongono di una propria e adeguata base foraggiera e utilizzano foraggi indigeni.

¹⁾ FF 1978 II 1142

²⁾ FF 1981 III 474

Art. 2

Il Consiglio federale è incaricato di sottoporre l'iniziativa al voto del popolo e dei Cantoni, senza raccomandazione.

Consiglio nazionale, 17 dicembre 1982

Il presidente: Eng

Il segretario: Zwicker

Consiglio degli Stati, 17 dicembre 1982

Il presidente: Weber

Il segretario: Huber

Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «contro le importazioni eccessive di foraggi e le 'fabbriche di animali' e per lo sfruttamento ottimale del suolo del Paese» del 17 dicembre 1982

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1982
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	52
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.12.1982
Date	
Data	
Seite	1069-1070
Page	
Pagina	
Ref. No	10 113 995

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.